

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Stainless Steel Commercial Submersible Sump Pumps

Description

These commercial stainless steel submersible sump pumps operate automatically and are intended for numerous commercial or residential applications, including basement flooding, sump pits, laundry water, and flooding in low-lying areas. The unit operates efficiently on a 115V, 60 Hz, single phase, permanent split capacitor motor that includes a 15 feet long, 18 gauge, 3-prong power cord and attached tethered float switch. The motor is maintenance-free. Neither the motor nor ball bearings require further lubrication. Additionally, the motor is protected from overheating and damage. It automatically shuts off with sudden rises in temperature and restarts after cooling down.

The pump is made from high-quality, durable materials, including: stainless steel for the oil chamber for seal lubrication; cast stainless steel for the non-clog impeller; and ceramic for shaft facings.

Specifications

Discharge Size	1 1/4" MNPT
Power Supply	115V, 60 HZ
Motor Duty*	Continuous
Temperature Range of Liquids Pumped	32F to 104F
Discharge Adapter Sizes	1 1/4" FNPT Elbow 1 1/4" MNPT-1 1/2" FNPT Adapter
Max. Size of Pumped Solids	3/4"

*NOTE: For continuous operation, minimum depth of water must be 2".

Model	HP	Motor Full Load Amps	RPM	Minimum Circuit Req. (Amps)	Switch Setting		Minimum Pumping Level
					On	Off	
3YU74A	1/3	2.8	3450	15	14.0"	7.7"	1 3/8"
3YU75A	1/2	4.1	3450	15	15.0	8.3	1 3/8"
3YU76A	3/4	6.4	3450	15	15.7	8.5	1 3/8"

Performance

Model	HP	GPM of Water @ Total Feet of Head				Shutoff (Ft.)
		5'	10'	15'	20'	
3YU74A	1/3	16.0	8.5	1.0	—	16.0'
3YU75A	1/2	34.0	25.0	15.5	7.0	23.5
3YU76A	3/4	45.5	34.0	21.5	12.0	26.2

Unpacking and Inspection

Handle carefully. Check the packing list to account for all items. Visually inspect for shipping damage. If damaged, immediately file a claim with the carrier.

General Safety Information

READ AND FOLLOW SAFETY INSTRUCTIONS

When appropriately installed, maintained, and used, electrically powered sump pumps normally give many



years of trouble-free service. Other conditions, however, may impede your pump from operating effectively. Interruption of power, mechanical failure, dirt or debris, or excessive flooding, may exceed pump capacity and its ability to function. To further reduce the possibility of water damage, a DC or AC backup sump pump, and/or a high-water alarm could be utilized effectively with this pump. For more information on common problems and solutions, see the "Troubleshooting Chart" on page 4.

Before turning on the pump, be sure to secure the discharge line. If it is not secured, the discharge line could flail erratically, potentially causing injury to you or others and/or property damage. Before attempting service, unplug the power and release all pressure by draining all water within the system.

Inspect and do routine maintenance on the pump and system on a regular basis. Keep debris and foreign objects away from the unit.

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Dayton® Stainless Steel Commercial Submersible Sump Pumps

General Safety Information (Continued)

⚠ WARNING *To reduce the risk of electric shock, unplug the unit before servicing. This pump has not been tested or approved for use in swimming pool areas. The pump is equipped with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. Make sure it is connected only to a properly grounded grounding-type receptacle. If a 2-prong wall receptacle is present, it must be replaced with a properly grounded 3-prong receptacle installed in accordance with codes and ordinances that apply.*

NOTE: This equipment is for use on 115 volt (single phase) only and is supplied with an approved 3-prong plug and grounding cord.

- Follow all required electrical and safety codes when wiring an electrically driven pump.
- Ensure the power source is compatible with the requirements of your equipment.
- A qualified electrician should do all wiring.
- Avoid kinking the power cord. If any cords are worn, repair or replace them immediately.
- Protect the power cord from sharp objects, chemicals, hot surfaces, and oil.

⚠ WARNING *Risk of electric shock, personal injury, or death. If your basement has water or moisture on the floor, do not walk on any wet area until all power has been turned OFF. If the main power box is in the basement, call the electric company or hydroelectric authority to shut-off service to house, or call your local fire department for assistance or instructions before attempting to remove the pump and repair or replace. If you fail to*

follow this warning, a fatal electrical shock can result. Oil on the pump or in the sump may indicate motor leakage and present an electrical shock hazard. Turn OFF the power and check the pump for any oil leakage from the impeller area. If it is leaking, replace the pump.

NOTE: Use in applications involving salt water or brine will void the warranty. This unit is not designed for that application.

- This pump is designed to pump water only.

NOTE: The pump is not to be used in a fishpond.

PERSONAL SAFETY CONCERNS

- Always wear safety glasses when working on pumps.
- Make work area and shop child safe – utilize master switches and locks, and remove all keys.
- Keep work area well-lighted.
- Keep others at a safe distance away while working.
- Keep work area clean and tidy, and put all unused tools and equipment away.
- Never touch or handle the pump, while plugged in, with wet hands or when standing in water or on a damp surface.

Installation

1. The pump is designed for 115 V, 60 Hz use and requires a minimum 15-amp dedicated circuit. Both the pump and switch are supplied with sets of 3-conductor grounding-type power cords. To set the pump to automatic, put the switch plug directly into the outlet and then put the pump plug into the opposite end of the switch plug. To set the pump to manual, put the pump plug directly into the outlet.

⚠ WARNING *Be sure the pump is always electrically grounded to an acceptable electrical ground such as a ground wire system, a grounded water pipe, or a properly grounded metallic raceway. Do not cut off the round grounding pin.*

2. Construct the sump pit of tile, plastic, concrete, or steel with a diameter of 12" minimum. Sump depth should be 18". Consult the local codes for approved materials.
3. The pump should not be placed on earth, clay, or sand surfaces. Remove from the sump pit any small stones and gravel which might clog the pump.
4. Install the pump in the sump pit so that the switch operating mechanism has adequate clearance. Make sure the pump inlet screen is clear.
5. Install the discharge plumbing. Use a rigid plastic pipe and wrap the pipe threads with PTFE tape or use Plasto Joint Stik to ensure water tightness. Screw the pipe into the pump until hand tight (1 – 1½ turns).

NOTE: When using a plastic pipe, do not use ordinary pipe joint compound. Pipe joint compound can destroy plastics.

⚠ CAUTION *Potential risk of flooding. If using a flexible discharge hose, prevent movement by making sure the pump is secured and stable in the sump. Undue pump movement, switch interference, and prevention of the pump from starting and stopping occurs when the pump is not secured properly.*

6. To reduce vibrations and motor noise, a short rubber hose (17/8" I.D., e.g. radiator hose) can be attached to the discharge line near the pump with the proper clamps.

Models 3YU74A, 3YU75A and 3YU76A

E
N
G
L
I
S
H

Installation (Continued)

- Attach an in-line check valve to the discharge line to avoid any backflow of water through the pump when the pump is shut off.

▲ WARNING *Be sure the pump is always electrically grounded to an acceptable electrical ground such as a ground wire system, a grounded water pipe, or a properly grounded metallic raceway. Do not cut off the round grounding pin.*

- If the pump discharge line is outdoors in sub-freezing temperature, the portion exposed must be tilted to allow any water in the pipe to drain by gravity. Otherwise, water trapped in the line can freeze and damage the unit.
- After all necessary piping and a check valve have been installed, the unit is ready for use.
- To prevent an airlock from occurring, drill a 1/16" to 1/8" hole between the pump discharge and the check valve.
- To ensure that everything is in proper working order, fill up the sump hole with water and watch as the pump makes one complete cycle.

▲ WARNING *Skipping this important operational inspection may lead to flooding, improper operation, and premature failure.*

Operation

▲ WARNING *Risk of electric shock, personal injury, or death. Never touch or handle a pump or pump motor with wet hands or when standing on a wet or damp surface, or in water.*

- Inspect hoses thoroughly before each use, making certain that all connections are secure and the hoses are in good condition.
- The seal for the shaft depends on water for lubrication. Never use the pump unless it is submerged in water, as the seal may be damaged if allowed to run dry.
- The pump will not remove all water entirely. If the pump is set to manual use and suddenly no water comes out of the discharge hose, shut the unit OFF immediately. The water level is probably too low for the pump to effectively maintain prime.
- To operate continuously, the minimum depth of water must be 2".

AUTOMATIC THERMAL PROTECTION

- The motor is supplied with an automatic reset thermal protector. If the temperature in the motor should rise too quickly, the switch will automatically shut off all power before the motor can be damaged. When the

motor has cooled sufficiently, the switch will automatically reset the unit and restart the motor.

NOTE: If the protector trips repeatedly, the pump should be inspected to determine the issue. A clogged impeller, low voltage, very low head or lift, or long extension cords, etc., could cause the unit to cycle power.

▲ WARNING *Risk of electric shock, personal injury, or death. Always unplug the power from the unit before attempting to check why unit has stopped operating. Never touch or handle the pump with wet hands or when standing on a wet or damp surface, or in water.*

NOTE: No repair parts are available for these pumps except a switch. To replace the switch, consult your local Grainger dealer and order a stock switch located in the pump section. These replacement switches are intended for universal mounting on the discharge pipe, not on the pump.

NOTE: This pump has no serviceable parts inside the motor casing. If you open the case, the pump will be ruined. If obstructions or blockages of the impeller cannot be cleaned out from the outside (e.g., by flushing out with a garden hose), replace the pump.

Dayton® Stainless Steel Commercial Submersible Sump Pumps

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Pump won't start	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bad fuse 2. Low voltage 3. Defective motor 4. Faulty float switch 5. Clogged impeller 6. Float obstruction 	<ol style="list-style-type: none"> 1. If fuse is blown, replace with appropriate size 2. If the voltage is less than the minimum required, inspect the wiring size at the main switch on the property. If the size is OK, contact the local electric company or hydroelectric authority 3. Replace the pump 4. Replace the switch 5. If the impeller won't turn, locate the source of the clog and remove 6. Remove the obstruction
Pump cycles too often	<ol style="list-style-type: none"> 1. Water backflowing from piping 2. Faulty float switch 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Install or replace the check valve 2. Replace the switch
Pump won't shut off	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faulty float switch 2. Restricted discharge (blockage in piping) 3. Float obstruction 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the switch 2. Remove the pump and clean it and the piping 3. Remove the obstruction
Pump starts but pumps little or no water	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low voltage 2. Clogged impeller 3. Worn impeller or defective parts 4. Airlock (check valve installed without vent hole) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. If the voltage is less than the minimum required, inspect the wiring size at the main switch on the property. If the size is OK, contact the local electric company or hydroelectric authority 2. Flush out the impeller or, if cannot be cleaned, replace the pump. 3. Replace the pump 4. Drill a 1/16" – 1/8" diameter hole between the pump discharge and check valve

⚠ WARNING *Hazardous voltage; risk of electric shock, personal injury, or death. Unplug the pump before attempting to clean or service the unit.*

Models 3YU74A, 3YU75A and 3YU76A

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. All Dayton® product models covered in this manual are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. If the Dayton product is part of a set, only the portion that is defective is subject to this warranty. Any product or part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton or Dayton's designee designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced with a new or reconditioned product or part of equal utility or a full refund given, at Dayton's or Dayton's designee's option, at no charge. For limited warranty claim procedures, see "Warranty Service" below. This warranty is void if there is evidence of misuse, mis-repair, mis-installation, abuse or alteration. This warranty does not cover normal wear and tear of Dayton products or portions of them, or products or portions of them which are consumable in normal use. This limited warranty gives purchasers specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

WARRANTY DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY RELATING TO ALL CUSTOMERS FOR ALL PRODUCTS

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

PRODUCT SUITABILITY. MANY JURISDICTIONS HAVE CODES AND REGULATIONS GOVERNING SALES, CONSTRUCTION, INSTALLATION, AND/OR USE OF PRODUCTS FOR CERTAIN PURPOSES, WHICH MAY VARY FROM THOSE IN NEIGHBORING AREAS. WHILE ATTEMPTS ARE MADE TO ASSURE THAT DAYTON PRODUCTS COMPLY WITH SUCH CODES, DAYTON CANNOT GUARANTEE COMPLIANCE, AND CANNOT BE RESPONSIBLE FOR HOW THE PRODUCT IS INSTALLED OR USED. BEFORE PURCHASE AND USE OF A PRODUCT, REVIEW THE SAFETY/SPECIFICATIONS, AND ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL CODES AND REGULATIONS, AND BE SURE THAT THE PRODUCT, INSTALLATION, AND USE WILL COMPLY WITH THEM.

CONSUMERS ONLY. CERTAIN ASPECTS OF DISCLAIMERS ARE NOT APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS SOLD TO CONSUMERS; (A) SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU; (B) ALSO, SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU; AND (C) BY LAW, DURING THE PERIOD OF THIS LIMITED WARRANTY, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS PURCHASED BY CONSUMERS, MAY NOT BE EXCLUDED OR OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES TO UNITED STATES PURCHASERS FOR DELIVERY IN THE UNITED STATES.

WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service if you purchased the covered product directly from W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) write or call or visit the local Grainger branch from which the product was purchased or another Grainger branch near you (see www.grainger.com for a listing of Grainger branches); or (ii) contact Grainger by going to www.grainger.com and clicking on the "Contact Us" link at the top of the page, then clicking on the "Email us" link; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. To obtain warranty service if you purchased the covered product from another distributor or retailer, (i) go to www.grainger.com for Warranty Service; (ii) write or call or visit a Grainger branch near you; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. In any case, you will need to provide, to the extent available, the purchase date, the original invoice number, the stock number, a description of the defect, and anything else specified in this Dayton One-Year Limited Warranty. You may be required to send the product in for inspection at your cost. You can follow up on the progress of inspections and corrections in the same ways. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier, so if product was damaged in transit to you, file claim with carrier, not retailer, Grainger or Dayton. For warranty information for purchasers and/or delivery outside the United States, please use the following applicable contact information:

Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.
 or call **+1-888-361-8649**

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Bombas Efluentes Sumergibles de Acero Inoxidable para uso Comercial Dayton®

Descripción

Estas bombas efluentes sumergibles de acero inoxidable para uso comercial funcionan automáticamente y han sido diseñadas para un sinnúmero de aplicaciones comerciales o residenciales, entre ellas: inundaciones en sótanos, fosos sépticos, agua de lavadoras de ropa e inundación en áreas bajas. La unidad funciona de manera eficiente en un motor con capacitor permanentemente dividido de 115V, 60 Hz, monofásico, que incluye un cable de alimentación de 4.6 metros con conductores de calibre 18, un enchufe de 3 clavijas y un interruptor de flotador con amarra de sujeción. El motor no necesita mantenimiento. Ni el motor ni los rodamientos de bola requieren lubricación adicional. Además, el motor se encuentra protegido contra sobrecalentamiento y daños. El motor se detendrá automáticamente si experimenta aumentos súbitos de temperatura y volverá a arrancar luego de haberse enfriado.

La bomba está fabricada de materiales duraderos de alta calidad, por ejemplo: acero inoxidable para la cámara de aceite para la lubricación del sello; acero inoxidable fundido para el impulsor anti-obstrucciones; y cerámica para las superficies del eje.

Especificaciones

Tamaño de descarga	1/4 pulg. MNPT
Fuente de alimentación	115V, 60 Hz
Servicio del motor*	Continuo
Gama de temperaturas de los líquidos bombeados	0°C a 40°C
Tamaños de adaptadores de descarga	Codo FNPT de 1/4 pulg. Adaptador de 1/4 pulg. MNPT – 1/2 pulg. FNPT
Tamaño máx. de los sólidos bombeados	1.9 cm

***AVISO:** Para funcionamiento continuo, se necesita una mínima profundidad de agua de 5 cm.

Modelo	CF	Amperaje con el motor a plena carga		Req. mínimo del circuito (Amperios)	Ajuste del interruptor		Nivel de bombeo mínimo
		RPM			Encendido	Apagado	
3YU74A	1/3	2.8	3450	15	35.6 cm	19.6	3.5 cm
3YU75A	1/2	4.1	3450	15	38.1	21.1	3.5
3YU76A	3/4	6.4	3450	15	39.9	21.6	3.5

Desempeño

Modelo	CF	LPM de agua a plena altura (en metros) de presión				Cierre (metros)
		1.5 m	3 m	4.6 m	6.1 m	
3YU74A	1/3	60.6	32.2	3.8	–	4.9 m
3YU75A	1/2	128.7	94.6	58.7	26.5	7.2
3YU76A	3/4	172.2	128.7	81.4	45.4	8.0



Desempaque e Inspección

Manipule con cuidado. Asegúrese de contar con todos los artículos que aparecen en la lista de empaque. Inspeccione visualmente si ocurrieron daños durante el envío. De encontrarse daños, deberá enviarse de inmediato una reclamación a la compañía transportista.

Información de Seguridad General

LEA Y OBSERVE LAS NORMAS DE SEGURIDAD

Cuando se instalan, mantienen y utilizan adecuadamente, las bombas efluentes eléctricas ofrecen por lo general muchos años de servicio libre de problemas. Sin embargo, otras condiciones podrían impedir que la bomba funcione de manera eficiente. La interrupción de la alimentación eléctrica, fallos mecánicos, suciedad o restos de materiales, o inundación excesiva podrían exceder la capacidad y la habilidad de la bomba para funcionar. Para reducir la posibilidad de sufrir daños por agua, con esta bomba puede utilizarse eficazmente una bomba efluente de respaldo de CC o CA y/o una alarma de agua alta. Si desea más información sobre problemas comunes y soluciones, consulte la "Tabla de Identificación de Problemas" en la página 4.

Bombas Efluentes Sumergibles de Acero Inoxidable para uso Comercial Dayton®

Información de Seguridad General (Continuación)

Antes de encender la bomba, asegure la línea de descarga. Si no se asegura, la línea de descarga podría sufrir fallos erráticos, y posiblemente ocasionarle lesiones a usted o a terceros y/o daño a la propiedad. Atentes de darle servicio, corte la alimentación eléctrica y libere toda la presión drenando toda el agua dentro del sistema.

Inspeccione y lleve a cabo un mantenimiento de rutina de la bomba y del sistema en forma regular. Mantenga la unidad libre de restos de material y de objetos extraños.

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desconecte la unidad antes de darle servicio. Esta bomba no ha sido sometida a prueba ni aprobada para uso en piscinas. La bomba cuenta con un conductor de conexión a tierra y un enchufe tomacorriente de conexión a tierra. Asegúrese que esté conectado solamente a un receptáculo de conexión a tierra, conectado debidamente a tierra. Si se cuenta únicamente con un receptáculo para dos clavijas, éste deberá ser reemplazado con un receptáculo para tres clavijas debidamente conectado a tierra e instalado de acuerdo con los códigos y regulaciones locales.*

AVISO: Este equipo es para uso con 115 voltios solamente (monofásico) e incluye un enchufe de tres clavijas y cordón de puesta a tierra.

- Cuando cablee una bomba eléctrica observe todos los códigos eléctricos y de seguridad necesarios.
- Asegúrese que la fuente de alimentación sea compatible con los requisitos de su equipo.
- Un electricista calificado deberá realizar el cableado.
- Evite plegar el cable de alimentación. Si hay cordones desgastados, repárelos o reemplácelos de inmediato.
- Proteja el cordón de alimentación de objetos filudos, sustancias químicas, superficies calientes y aceite.

⚠ ADVERTENCIA *Riesgo de choque eléctrico, lesiones personales o la muerte. Si hay agua o humedad en el suelo del sótano, no camine sobre la zona húmeda hasta que se APAGUE todo el suministro eléctrico. Si la caja de suministro principal se encuentra en el sótano, comuníquese con la compañía de electricidad o las autoridades hidroeléctricas para cortar el servicio a su hogar, o comuníquese con el departamento de bomberos local para recibir ayuda o instrucciones antes de intentar sacar la bomba para repararla o reemplazarla. Si no acata esta advertencia, podría producirse un choque eléctrico fatal. El aceite en la bomba o en el efluente podría indicar fugas en el motor y representar un peligro de choque eléctrico. CORTE la energía eléctrica y revise la bomba para comprobar que no haya fugas de aceite en el área del impulsor. De haberlas, reemplace la bomba.*

AVISO: El uso en aplicaciones donde se utilice agua salada o salmuera anulará la garantía. Esta unidad no ha sido diseñada para ese tipo de aplicaciones.

- Esta bomba ha sido diseñada para bombear agua únicamente.

AVISO: La bomba no deberá utilizarse en un estanque para peces.

PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD PERSONAL

- Siempre use gafas de protección cuando trabaje con bombas.
- Haga el área de trabajo y el taller a prueba de niños – utilice interruptores y candados maestros, y retire y guarde todas las llaves.
- Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- Mantenga a terceros a una distancia prudente del área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y recogida; guarde todas las herramientas y equipo que no va a utilizar.
- Nunca toque o manipule la bomba, mientras se encuentra enchufada, si tiene las manos mojadas o si está parado en agua o sobre una superficie húmeda.

Instalación

1. La bomba ha sido diseñada para uso con 115 V, 60 Hz y requiere un circuito dedicado de 15 amperios como mínimo. Ambos, la bomba y el interruptor se suministran con juegos de cables de alimentación de 3 conductores de tipo con conexión a tierra. Para poner la bomba en automático, conecte el enchufe del interruptor directamente en el tomacorriente y luego conecte el enchufe de la bomba en el extremo opuesto del enchufe del interruptor. Para poner la bomba en modo manual, conecte el enchufe de la bomba directamente en el tomacorriente.

⚠ ADVERTENCIA *Asegúrese que la bomba esté conectada eléctricamente a una conexión a tierra aceptable tal como un sistema de cable de conexión a tierra, una tubería de agua a tierra o un conducto eléctrico metálico debidamente puesto a tierra. No corte la clavija redonda (de conexión a tierra).*

2. Fabrique el foso séptico de lozas, concreto o acero con un diámetro mínimo de 30 cm. La profundidad del foso deberá ser de 46 cm. Consulte los códigos locales sobre los materiales aprobados.
3. La bomba no debe colocarse sobre tierra, arcilla o superficies arenosas. Remueva del foso séptico toda piedra pequeña y grava que pudiera obstruir la bomba.
4. Instale la bomba en el foso séptico de manera que el mecanismo de funcionamiento del interruptor tenga el espacio libre adecuado. Asegúrese que la rejilla de la entrada de la bomba esté despejada.
5. Instale la tubería de descarga. Utilice una tubería plástica rígida y envuelva las roscas de la tubería con cinta Teflón o sellador Plasto Joint Stik para garantizar la estanqueidad. Enrosque la tubería en la bomba con la mano (1 – 1½ vueltas).

Modelos 3YU74A, 3YU75A y 3YU76A

Instalación (Continuación)

AVISO: Cuando utilice tubería plástica, no utilice un compuesto común para juntas de tubería. El compuesto para juntas de tubería puede destruir materiales plásticos.

⚠ ADVERTENCIA *Posible riesgo de inundación.*

Si utiliza una manguera flexible de descarga, evite el movimiento asegurándose que la bomba quede fija y estable en el depósito. Puede haber movimiento indebido de la bomba, interferencia con el interruptor e impedimento de arranque y detención de la bomba si ésta no se sujeta firmemente.

- Para reducir las vibraciones y el ruido del motor, puede acoplarse una manguera corta de caucho (D.I. de 1⁷/₈ pulg., por ejemplo, manguera de radiador) a la línea de descarga cerca de la bomba con las abrazaderas acopladas.
- Instale una válvula de retención en línea en la línea de descarga para evitar cualquier reflujos de agua a través de la bomba cuando está apagada.

⚠ ADVERTENCIA *Asegúrese que la bomba esté conectada eléctricamente a una conexión a tierra aceptable tal como un sistema de cable de conexión a tierra, una tubería de agua a tierra o un conducto eléctrico metálico debidamente puesto a tierra. No corte la clavija redonda (de conexión a tierra).*

- Si la línea de descarga de la bomba está expuesta a temperaturas de subcongelamiento, la porción expuesta deberá inclinarse para permitir que el agua dentro de la tubería drene por gravedad. De lo contrario, el agua atrapada en la línea podría congelarse y ocasionarle daños a la unidad.
- Luego de haberse instalado toda la tubería necesaria y una válvula de retención, la unidad estará lista para uso.

- Para que no se produzca una bolsa de aire, perforo un orificio de 1/16 pulg. a 1/8 pulg. de diámetro entre la descarga de la bomba y la válvula de retención.
- Para asegurarse que todo se encuentre en buena condición de funcionamiento, llene el foso séptico con agua y observe cómo la bomba realiza un ciclo completo.

⚠ ADVERTENCIA *Hacer caso omiso a esta importante inspección de funcionamiento podría ocasionar inundación, operación errática y fallo prematuro.*

Operación

⚠ ADVERTENCIA *Riesgo de choque eléctrico, lesiones personales o la muerte. Nunca toque o manipule una bomba o motor de bomba con las manos mojadas ni mientras esté parado en agua o sobre una superficie mojada o húmeda.*

- Inspeccione las mangueras minuciosamente antes de usarlas, y cerciórese que todas las conexiones estén aseguradas y que las mangueras estén en buenas condiciones.
- El sello del eje depende del agua para lubricación. Utilice la bomba únicamente cuando esté sumergida en agua, ya que podría dañarse el sello si se permite que funcione seca.
- La bomba no extraerá toda el agua. Si la bomba está en modo de uso manual y repentinamente no sale agua de la manguera de descarga, APAGUE inmediatamente la unidad. El nivel del agua probablemente está demasiado bajo para que la bomba pueda mantenerse eficazmente cebada.
- Para funcionar en forma continua, será necesaria una mínima profundidad de agua de 5 cm.

PROTECCION TERMICA AUTOMATICA

- El motor incluye un protector térmico de restablecimiento automático. Si la temperatura del motor aumentara demasiado rápido, el interruptor cortará automáticamente toda la alimentación antes de que se produzcan daños en el motor. Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, el interruptor restablecerá automáticamente la unidad y volverá a arrancar el motor.

AVISO: Si el protector se dispara repetidamente, la bomba deberá inspeccionarse para determinar el problema. Un impulsor obstruido, voltaje bajo, elevación demasiado baja o cordones de extensión largos, etc., podrían ciclar la alimentación.

⚠ ADVERTENCIA *Riesgo de choque eléctrico, lesiones personales o la muerte. Corte siempre la alimentación a la unidad antes de tratar de determinar por qué ha dejado de funcionar. Nunca toque o manipule la bomba con las manos mojadas ni mientras esté parado en agua o sobre una superficie mojada o húmeda.*

AVISO: Para estas bombas, no hay disponibles partes de reparación, excepto un interruptor. Para reemplazar el interruptor, consulte con el distribuidor Grainger de su localidad. Estos interruptores de repuesto se han diseñado para montaje universal en la tubería de descarga, no en la bomba.

AVISO: Dentro del alojamiento del motor de esta bomba, no hay piezas a las que el usuario pueda dar servicio. Si usted abre la caja, se arruinará la bomba. Si no puede limpiar desde afuera las obstrucciones o los bloqueos del impulsor (por ejemplo, lavándolos con una manguera de jardín), reemplace la bomba.

Bombas Efluentes Sumergibles de Acero Inoxidable para uso Comercial Dayton®

Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
La bomba no arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible dañado 2. Voltaje bajo 3. Defecto dentro del motor 4. Interruptor de flotador defectuoso 5. Impulsor obstruido 6. Obstrucción del flotador 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si se quema el fusible, reemplácelo con uno del tamaño correcto 2. Si el voltaje es menos que el mínimo requerido, inspeccione el tamaño del cableado en el interruptor principal de la propiedad. Si el tamaño es el adecuado, llame a la compañía eléctrica local o a las autoridades hidroeléctricas 3. Reemplace la bomba 4. Reemplace el interruptor 5. Si el impulsor no gira, ubique la fuente de la obstrucción y límpiela 6. Remueva la obstrucción
La bomba realiza ciclos con demasiada frecuencia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reflujo de agua de la tubería 2. Interruptor de flotador defectuoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale o reemplace la válvula de retención 2. Reemplace el interruptor
La bomba no se apaga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruptor de flotador defectuoso 2. Descarga limitada (bloqueo en la tubería) 3. Obstrucción del flotador 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el interruptor 2. Remueva la bomba, límpiela y limpie la tubería 3. Remueva la obstrucción
La bomba arranca pero bombea muy poca agua o no bombea agua	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voltaje bajo 2. Impulsor obstruido 3. Impulsor desgastado o partes defectuosas 4. Bloqueo de aire (válvula de retención instalada sin orificio de ventilación) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si el voltaje es menos que el mínimo requerido, inspeccione el tamaño del cableado en el interruptor principal de la propiedad. Si el tamaño es el adecuado, llame a la compañía eléctrica local o a las autoridades hidroeléctricas 2. Purgue el impulsor o, si éste no se puede limpiar, reemplace la bomba 3. Reemplace la bomba 4. Perfore un orificio de 1/16 pulg. a 1/8 pulg. de diámetro entre la descarga de la bomba y la válvula de retención

⚠ ADVERTENCIA *Voltaje peligroso, riesgo de choque eléctrico, lesiones personales o la muerte. Desenchufe la bomba antes de intentar limpiar o darle servicio a la unidad.*

Modelos 3YU74A, 3YU75A y 3YU76A

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") le garantiza al usuario original que todos los modelos de los productos Dayton® tratados en este manual están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Si el producto Dayton es parte de un juego, sólo la parte defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o parte que se halle defectuoso, ya sea en el material o en la mano de obra, y sea devuelto (con los costos de envío pagados por adelantado) a un centro de servicio autorizado designado por Dayton o por una entidad designada por Dayton, será reparado o reemplazado (no existe otra posibilidad) por un producto o parte nuevo o reacondicionado de igual uso o se le reembolsará el costo total, según lo determine Dayton o una entidad designada por Dayton, libre de costo. Para obtener información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada, vea la sección "Servicio de Garantía" que aparece más adelante. Se anulará esta garantía si se detecta evidencia de mal uso, reparación defectuosa, instalación defectuosa, abuso o modificación. Esta garantía no cubre desgaste y ruptura normal de los productos Dayton o parte de los mismos, o productos o partes de los mismos que se pueden utilizar durante uso normal. Esta garantía limitada les otorga a los compradores derechos legales específicos y también puede usted tener otros derechos que varíen de jurisdicción a jurisdicción.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA Y LIMITES DE RESPONSABILIDAD RELACIONADOS A TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. DAYTON SE HA ESFORZADO DILIGENTEMENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

ADAPTACION DEL PRODUCTO. MUCHAS JURISDICCIONES TIENEN CODIGOS O REGULACIONES SOBRE LA VENTA, EL DISEÑO, LA INSTALACION Y/O EL USO DE PRODUCTOS PARA CIERTAS APLICACIONES; DICHAS LEYES PUEDEN VARIAR DE UN AREA A OTRA. SI BIEN SE TRATA DE QUE LOS PRODUCTOS DAYTON CUMPLAN CON DICHOS CODIGOS, NO SE PUEDE GARANTIZAR SU CONFORMIDAD Y NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE POR LA FORMA EN QUE SE INSTALE O USE SU PRODUCTO. ANTES DE COMPRAR Y USAR EL PRODUCTO, REVISE LA INFORMACION DE SEGURIDAD/ESPECIFICACIONES, Y TODOS LOS CODIGOS Y REGULACIONES NACIONALES Y LOCALES APLICABLES, Y ASEGURESE QUE EL PRODUCTO, LA INSTALACION Y EL USO LOS CUMPLAN.

CONSUMIDOR SOLAMENTE. CIERTOS ASPECTOS DE LIMITE DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICAN A PRODUCTOS AL CONSUMIDOR; ES DECIR (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES QUIZAS NO APLIQUEN EN SU CASO; (B) ASIMISMO, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITAR EL PLAZO DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO TANTO, LA LIMITACION ANTERIOR QUIZAS NO APLIQUE EN SU CASO; Y (C) POR LEY, MIENTRAS LA GARANTIA LIMITADA ESTE VIGENTE NO PODRAN EXCLUIRSE NI LIMITARSE EN MODO ALGUNO NINGUNA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR APLICABLES A LOS PRODUCTOS AL CONSUMIDOR ADQUIRIDOS POR ESTE.

ESTA GARANTIA LIMITADA APLICA UNICAMENTE A LOS COMPRADORES EN LOS ESTADOS UNIDOS PARA ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

SERVICIO DE GARANTIA

Para obtener un servicio de garantía si compró un producto cubierto directamente de W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba, llame o visite la sucursal local de Grainger donde compró el producto u otra sucursal de Grainger cerca de usted (visite www.grainger.com para obtener una lista de las sucursales); o (ii) comuníquese con Grainger visitando www.grainger.com y haga clic en el enlace "Contact Us" en la parte superior de la página, luego haga clic en enlace "Email us"; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto a través de otro distribuidor o minorista, (i), visite www.grainger.com para el Servicio de Garantía; (ii) escriba, llame o visite la sucursal de Grainger cerca de usted; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. En cualquiera de los casos, necesitará proporcionar, cuando esté disponible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de pieza, una descripción del defecto, y cualquier otra información que especifique esta Garantía limitada de Dayton por un año. Se le podría solicitar que envíe el producto a su propio coste para que lo inspeccionen. Puede hacer un seguimiento de los avances de las inspecciones y medidas correctivas de la misma forma. El título y el riesgo de pérdida pasa del comprador en el momento de la entrega a la compañía de transporte, por lo que si el producto sufre daños durante el transporte, presente un reclamo a la compañía transportista, no al minorista, Grainger o Dayton. Para información sobre la garantía relacionada a los compradores y/o entregas fuera de los Estados Unidos, utilice la siguiente información de contacto aplicable.

Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.
o llame al **+1-888-361-8649**

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Pompes de puisard submersibles en acier inoxydable à usage commercial Dayton®

Description

Ces pompes de puisard submersibles en acier inoxydable à usage commercial fonctionnent automatiquement et sont conçues pour de nombreuses applications commerciales ou résidentielles, comme l'assèchement de sous-sols inondés, le vidage de bassins à boue, le transfert d'eau de lessive et l'assèchement des zones en contrebas inondées. Elles fonctionnent efficacement grâce à leur moteur monophasé à condensateur auxiliaire permanent fonctionnant sous 115 V, 60 Hz, qui est doté d'un cordon d'alimentation à trois (3) broches de calibre 18 et de 4,6 m (15 pi) de long, et comportant un interrupteur à flotteur captif. Le moteur n'exige aucun entretien. Le moteur et les roulements à billes n'exigent aucune lubrification supplémentaire. En outre, le moteur est protégé contre la surchauffe et les dommages connexes. Il s'arrête automatiquement lors de montées soudaines de température et redémarre après avoir refroidi.

La pompe est fabriquée avec des matériaux durables de grande qualité, incluant : de l'acier inoxydable pour la chambre de lubrification du joint; de l'acier inoxydable moulé pour la turbine anticoulant et de la céramique pour le revêtement de l'arbre d'entraînement.

Spécifications

Orifice de sortie	1/4 po MNPT
Alimentation électrique	115 V, 60 Hz
Service du moteur*	Continu
Plage des températures admissibles pour les liquides pompés	0 °C à 40 °C
Dimensions de l'adaptateur de sortie	Coude de 1/4 po FNPT Adaptateur 1/4 po MNPT – 1/2 po FNPT
Dimension maximale des solides pompés	1,9 cm

***REMARQUE** : Pour un fonctionnement continu, le niveau de l'eau doit être au moins de 5 cm (2 po) au dessus-du sol.

Modèle	CV	Intensité à pleine capacité du moteur (A)		Ampérage circuit minimal (A)	Position du sélecteur		Niveau minimal pour pompage
		Tr/min			Activé	Désactivé	
3YU74A	1/3	2,8	3450	15	35,6 cm	19,6	3,5 cm
3YU75A	1/2	4,1	3450	15	38,1	21,1	3,5
3YU76A	3/4	6,4	3450	15	39,9	21,6	3,5

Rendement

Modèle	CV	Débit d'eau en fonction de la hauteur d'élévation totale				Élévation d'arrêt
		1,5 m	3 m	4,6 m	6,1 m	
3YU74A	1/3	60,6	32,2	3,8	–	4,9 m
3YU75A	1/2	128,7	94,6	58,7	26,5	7,2
3YU76A	3/4	172,2	128,7	81,4	45,4	8,0



Déballage et inspection

Manipuler avec soin. Vérifier la liste de l'emballage pour s'assurer de la présence de tous les articles. Inspecter visuellement l'emballage pour vérifier qu'aucun dommage n'est survenu pendant l'expédition. En cas de dommages, remplir immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

Informations générales sur la sécurité

LIRE ET SE CONFORMER AUX INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lorsqu'elles sont installées, entretenues et utilisées correctement, les pompes à puisard électriques fonctionnent sans problèmes pendant de nombreuses années. Toutefois, certaines conditions peuvent réduire l'efficacité de la pompe. Une panne de courant, une défaillance mécanique, de la saleté ou des débris, ou encore une inondation excessive peuvent dépasser la capacité de la pompe et l'empêcher de fonctionner. Pour réduire encore davantage la possibilité de dommages causés par l'eau, on peut utiliser en conjonction avec cette pompe une pompe de puisard avec alimentation de secours à courant continu ou alternatif et/ou une alarme de haut niveau d'eau. Pour plus d'informations sur les problèmes et correctifs les plus courants, se reporter au « Tableau de dépannage » à la page 4.

Pompes de puisard submersibles en acier inoxydable à usage commercial Dayton®

Informations générales sur la sécurité (suite)

Avant d'activer la pompe, s'assurer que la conduite d'évacuation est solidement fixée pour éviter qu'elle ne batte de façon imprévisible et blesse l'opérateur ou une autre personne présente et/ou ne provoque des dégâts matériels. Avant d'effectuer des réparations, débrancher l'alimentation et évacuer toute pression en purgeant toute l'eau du système.

Inspecter et effectuer un entretien de routine régulier sur la pompe et le système. Maintenir les débris et les corps étrangers loin de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT *Afin de réduire le risque de décharge électrique, débrancher l'appareil avant d'en effectuer l'entretien. Cette pompe n'a pas été conçue ni homologuée pour une utilisation dans une piscine. La pompe est équipée d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de type mise à la terre. S'assurer qu'elle est branchée uniquement sur une prise correctement mise à la terre. Si une prise murale à deux fentes est présente, elle doit être remplacée par une prise à trois fentes correctement mise à la terre et installée en conformité avec les codes et règlements qui s'appliquent.*

REMARQUE : Cet appareil ne doit être utilisé que sur un circuit monophasé fonctionnant sous 115 volts. Il est fourni avec une fiche à trois (3) broches homologuée et un cordon de mise à la terre.

- Respecter tous les codes électriques et de sécurité requis lors du câblage d'une pompe électrique.
- S'assurer que la source d'alimentation électrique est compatible avec les exigences de l'équipement.
- Tout le câblage doit être réalisé par un électricien qualifié.
- Éviter de plier le cordon d'alimentation. Si un quelconque cordon est usé, le réparer ou le remplacer immédiatement.
- Protéger le cordon d'alimentation contre les objets acérés, les produits chimiques, les surfaces chaudes et l'huile.

⚠ AVERTISSEMENT *Risque de décharge électrique, de blessure ou de mort. Si le plancher du sous-sol est mouillé ou humide, ne marcher sur aucune surface mouillée tant que l'alimentation électrique n'a pas été COUPÉE. Si le coffret électrique est au sous-sol, appeler la compagnie d'électricité ou le service d'hydroélectricité pour demander la coupure du courant du domicile ou appeler le service des incendies local pour obtenir de l'aide ou des instructions avant d'enlever la pompe, de la réparer ou de la remplacer. Le fait de négliger de suivre cet avertissement risque de causer une décharge électrique fatale. La présence d'huile sur la pompe ou dans le puisard peut indiquer une fuite dans le moteur et présenter un risque de décharge électrique. COUPER l'alimentation électrique et examiner la pompe pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'huile dans la zone de la turbine. Si une fuite est présente, remplacer la pompe.*

REMARQUE : Une utilisation pour pomper de l'eau salée ou de la saumure annule la garantie. Cet appareil n'est pas conçu pour ce type d'utilisation.

- Cette pompe est conçue pour pomper de l'eau seulement.

REMARQUE : Cette pompe n'est pas conçue pour être utilisée dans un étang de pisciculture.

QUESTIONS DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Toujours porter des lunettes de sécurité pour travailler en présence d'une pompe.
- Rendre la zone de travail et d'atelier à l'épreuve des enfants – utiliser des interrupteurs généraux et enlever les clés.
- Garder l'aire de travail bien éclairée.
- Garder les autres personnes à une distance sécuritaire pendant le travail.
- Garder l'aire de travail propre et bien rangée, et ranger tous les outils et les équipements inutilisés.
- Ne jamais toucher ou manipuler la pompe alors qu'elle est branchée, avec des mains mouillées ou alors que

l'on a les pieds dans l'eau ou sur une surface humide.

Installation

1. La pompe est conçue pour une alimentation électrique sous 115 V, 60 Hz et exige un circuit de dérivation individuel d'un minimum de 15 A. La pompe et l'interrupteur de niveau sont fournis avec des cordons à trois fils avec mise à la terre. Pour régler la pompe sur le mode automatique, brancher la fiche du cordon de l'interrupteur de niveau directement dans la prise électrique et brancher la fiche du cordon de la pompe sur l'autre extrémité de la fiche du cordon de l'interrupteur de niveau. Pour régler la pompe sur le mode manuel, brancher la fiche du cordon de la pompe directement dans la prise électrique.

⚠ AVERTISSEMENT *S'assurer que la pompe est toujours mise à la terre par un dispositif de mise à la terre acceptable, comme un système de fils de mise à la terre, un tuyau d'eau mis à la terre ou une canalisation métallique correctement mise à la terre. Ne pas couper la broche ronde de mise à la terre.*

2. Construire le puisard avec des tuiles, du plastique, du béton ou de l'acier, et lui donner un diamètre minimum de 30 cm (12 po). Le puisard doit avoir une profondeur de 46 cm (18 po). Pour la détermination des matériaux approuvés, consulter les codes locaux.
3. La pompe ne doit pas être placée sur de la terre, de l'argile ou du sable. Enlever du puisard les petites pierres et le gravier qui risquent de colmater la pompe.
4. Placer la pompe dans le puisard de manière à ce que l'interrupteur à flotteur dispose d'un dégagement suffisant. S'assurer que la crépine d'aspiration de la pompe est dégagée.
5. Installer la plomberie d'évacuation. Utiliser un tuyau en plastique rigide et enrouler du ruban en PTFE ou enduire du Plasto Joint Stik autour du

Modèles 3YU74A, 3YU75A et 3YU76A

Installation (suite)

filetage pour en assurer l'étanchéité à l'eau. Visser le tuyau dans la pompe jusqu'à ce qu'il soit serré à la main (1 à 1,5 tour).

REMARQUE : Lorsqu'un tuyau en plastique est utilisé, ne pas utiliser de composé à joint pour tuyau ordinaire. Le composé à joint pour tuyau peut détruire le plastique.

⚠ AVERTISSEMENT *Danger d'inondation. Si un tuyau d'évacuation souple est utilisé, éviter son mouvement en s'assurant que la pompe est fixée solidement et a une position stable dans le puisard. Si la pompe n'est pas fixée correctement, elle peut se déplacer de manière excessive, le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur peut être gêné et les démarrages et arrêts de la pompe peuvent ne pas se produire en temps voulu.*

- Pour réduire les vibrations et le bruit du moteur, on peut fixer un tuyau en caoutchouc court de 1⁷/₈ po de diamètre intérieur (p. ex., un tuyau de radiateur) à la conduite d'évacuation, près de la pompe, avec un collier de serrage qui convient.
- Ajouter un clapet de non-retour à la conduite d'évacuation pour éviter tout retour d'eau dans la pompe lorsqu'elle s'arrête.

⚠ AVERTISSEMENT *S'assurer que la pompe est toujours mise à la terre par un dispositif de mise à la terre acceptable, comme un système de fils de mise à la terre, un tuyau d'eau mis à la terre ou une canalisation métallique correctement mise à la terre. Ne pas couper la broche ronde de mise à la terre.*

- Si la conduite d'évacuation de la pompe est exposée à des températures inférieures au point de congélation, la partie exposée doit être inclinée pour permettre l'évacuation par gravité de toute eau présente dans le tuyau. Dans le cas contraire, l'eau emprisonnée dans la conduite pourrait geler et endommager l'appareil.

- Lorsque toute la tuyauterie requise et un clapet de non-retour ont été installés, la pompe est prête à être mise en service.

- Pour éviter la création d'un bouchon d'air, percer un trou de (1/16 po à 1/8 po entre la sortie de la pompe et le clapet de non-retour.

- Pour assurer que tout est en bon ordre de fonctionnement, remplir le trou du puisard avec de l'eau et surveiller l'exécution d'un cycle complet de la pompe.

⚠ AVERTISSEMENT *Le fait de sauter cette étape d'inspection importante pourrait conduire à une inondation, un fonctionnement incorrect ou une défaillance prématurée.*

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT *Risque de décharge électrique, de blessure ou de mort. Ne jamais toucher ou manipuler la pompe ou un moteur de pompe avec des mains mouillées ou alors que l'on a les pieds dans l'eau ou sur une surface humide.*

- Inspecter à fond les tuyaux avant chaque utilisation pour s'assurer que tous les raccordements sont fixés solidement et que les tuyaux sont en bon état.
- Le joint de l'arbre tournant a besoin d'eau pour être lubrifié. Ne jamais utiliser la pompe si elle n'est pas submergée dans de l'eau, car le joint peut subir des dommages si la pompe fonctionne à sec.
- La pompe n'évacuera pas toute l'eau. ARRÊTER immédiatement la pompe si l'eau s'arrête soudainement de couler par le tuyau d'évacuation lorsque la pompe est réglée sur commande manuelle. Le niveau de l'eau est probablement trop bas pour permettre son amorçage.
- Pour un fonctionnement continu, le niveau de l'eau doit être au moins de 5 cm (2 po) au dessus-du sol.

PROTECTION THERMIQUE AUTOMATIQUE

- Le moteur est livré avec une protection thermique à réenclenchement automatique. Si la température dans le moteur augmente trop rapidement, l'interrupteur coupe automatiquement toute alimentation électrique avant que le moteur ne subisse des dommages. Lorsque le moteur a suffisamment refroidi, l'interrupteur réenclenche automatiquement l'appareil et redémarre le moteur.

REMARQUE : Si la protection se déclenche à plusieurs reprises, faire inspecter la pompe pour identifier le problème. Une obstruction dans la turbine, une tension d'alimentation insuffisante, une tête ou une montée très basse, une rallonge électrique trop longue, etc., peuvent causer des cycles d'alimentation de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT *Risque de décharge électrique, de blessure ou de mort. Toujours débrancher l'alimentation électrique de l'appareil avant de déterminer la cause de son arrêt. Ne jamais toucher ou manipuler la pompe avec des mains mouillées ou alors que l'on a les pieds dans l'eau ou sur une surface humide.*

REMARQUE : Aucune pièce de rechange n'est disponible pour ces pompes, à l'exception d'un interrupteur. Pour remplacer l'interrupteur, consulter le détaillant Grainger de votre localité. Ces interrupteurs de rechange sont conçus pour un montage universel sur le tuyau d'évacuation et non sur la pompe.

REMARQUE : Le carter du moteur de ces pompes ne contient aucune pièce réparable. L'ouverture du carter provoque la destruction de la pompe. S'il est impossible de remédier à une obstruction ou à un blocage de la turbine à partir de l'extérieur (par exemple, par une action de chasse à l'aide d'un tuyau d'arrosage), remplacer la pompe.

Pompes de puisard submersibles en acier inoxydable à usage commercial Dayton®

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
La pompe ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible défectueux 2. Tension d'alimentation insuffisante 3. Moteur défectueux 4. Interrupteur à flotteur défectueux 5. Turbine obstruée 6. Obstruction du flotteur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si le fusible est grillé, le remplacer par un autre fusible de calibre approprié 2. Si la tension d'alimentation est inférieure au minimum requis, inspecter le calibre du fil au niveau du coffret électrique du site. Si le calibre est adéquat, appeler le service d'électricité ou d'hydroélectricité local 3. Remplacer la pompe 4. Remplacer l'interrupteur 5. Si la turbine ne tourne pas, repérer la source de l'obstruction et l'enlever 6. Enlever l'obstruction
Cycles de pompe trop fréquents	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retour d'eau en provenance de la tuyauterie 2. Interrupteur à flotteur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installer ou remplacer le clapet de non-retour 2. Remplacer l'interrupteur
La pompe ne s'arrête pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interrupteur à flotteur défectueux 2. Évacuation restreinte (obstruction dans la tuyauterie) 3. Obstruction du flotteur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer l'interrupteur 2. Enlever la pompe, la nettoyer, de même que la tuyauterie 3. Enlever l'obstruction
La pompe démarre, mais le débit d'eau est faible ou nul	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tension d'alimentation insuffisante 2. Turbine obstruée 3. Turbine usée ou pièces défectueuses 4. Bouchon d'air (clapet de non-retour installé sans trou d'évent) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si la tension d'alimentation est inférieure au minimum requis, inspecter le calibre du fil au niveau du coffret électrique du site. Si le calibre est adéquat, appeler le service d'électricité ou d'hydroélectricité local 2. Nettoyer la turbine par une action de chasse ou, s'il s'avère impossible à nettoyer, remplacer la pompe 3. Remplacer la pompe 4. Percer un trou de 1,5 mm à 3 mm (1/16 po à 1/8 po) entre la sortie de la pompe et le clapet de non-retour

⚠ AVERTISSEMENT *Tension dangereuse; risque de décharge électrique, de blessure ou de mort. Débrancher la pompe avant de la nettoyer ou de la réparer.*

Modèles 3YU74A, 3YU75A et 3YU76A

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR DAYTON

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR DAYTON. Tous les modèles de produits Dayton® couverts dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg. Co. (« Dayton ») au premier utilisateur contre tout défaut de fabrication ou de matériau, dans des conditions d'utilisation normales durant un an à compter de la date d'achat. Si le produit Dayton fait partie d'un ensemble, seul le composant du produit présentant un défaut est couvert par la présente garantie. Tout produit ou toute pièce présentant un défaut de fabrication ou de matériau et retourné(e) à un centre de service agréé désigné par Dayton ou par un représentant désigné de Dayton, port payé, sera à titre de recours exclusif, réparé(e) ou remplacé(e) par un produit neuf ou une pièce neuve, ou par un produit ou une pièce remis à neuf d'utilité égale, ou fera l'objet d'un remboursement intégral, au choix de Dayton ou d'un représentant désigné de Dayton, sans frais. Voir les procédures de réclamation sous garantie limitée sous la rubrique « Service de garantie » ci-après. La présente garantie est annulée en cas de preuve de mésusage, de réparation défectueuse, d'installation défectueuse, d'utilisation abusive ou de modification. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Dayton ou des composants de ces produits, ou des produits ou des composants de ces produits qui sont consommables durant une utilisation normale. La présente garantie limitée donne aux acheteurs des droits spécifiques et il est également possible de bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

CLAUSES D'EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. DAYTON S'EST DILIGEMMENT EFFORCÉE D'ILLUSTRE ET DE DÉCRIRE DE MANIÈRE EXACTE LES PRODUITS DE CETTE BROCHURE. CEPENDANT, CES ILLUSTRATIONS ET CES DESCRIPTIONS NE SONT DONNÉES QU'À TITRE D'IDENTIFICATION ET NE GARANTISSENT PAS EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT QUE LES PRODUITS SONT DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADAPTÉS À UN USAGE PARTICULIER, OU QU'ILS SERONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

CONFORMITÉ DU PRODUIT. DANS DE NOMBREUSES JURIDICTIONS, LES CODES ET LES RÈGLEMENTATIONS QUI RÉGISSENT LES VENTES, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DE PRODUITS POUR CERTAINS USAGES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CEUX DE RÉGIONS AVOISINANTES. BIEN QUE DAYTON SE SOIT EFFORCÉE DE RENDRE SES PRODUITS CONFORMES À CES CODES, LA SOCIÉTÉ NE PEUT EN GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE LA MANIÈRE DONT LES PRODUITS SONT INSTALLÉS OU UTILISÉS. AVANT D'ACHETER ET D'UTILISER UN PRODUIT, IL EST CONSEILLÉ D'ÉTUDE LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AINSI QUE LES CODES ET RÈGLEMENTATIONS NATIONAUX ET LOCAUX APPLICABLES, ET DE S'ASSURER DE LA CONFORMITÉ À CES CODES DE CES PRODUITS, DE LEUR INSTALLATION ET DE LEUR UTILISATION.

CONSOMMATEURS SEULEMENT. CERTAINS ASPECTS DES DÉNIS DE GARANTIE NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS; (A) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; (B) EN OUTRE, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS DE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT LA LIMITE SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; ET (C) EN VERTU DE LA LOI, DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR DES CONSOMMATEURS, EST SUSCEPTIBLE DE NE PAS POUVOIR ÊTRE EXCLUE OU AUTREMENT DÉNIÉE.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE SEULEMENT AUX ACHETEURS AUX ÉTATS-UNIS POUR UNE LIVRAISON À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté directement auprès de W.W. Grainger, Inc. (« Grainger »), (i) écrire, téléphoner à la succursale ou visiter la succursale locale de Grainger auprès de laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale de Grainger à proximité (consulter le site www.grainger.com pour obtenir la liste des succursales de Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en se rendant sur le site www.grainger.com et en cliquant sur le lien « Contact Us » en haut de la page, puis sur le lien « Email us »; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté auprès d'un autre distributeur ou d'un autre détaillant, (i) se rendre sur le site www.grainger.com pour obtenir le service de garantie; (ii) écrire, téléphoner à une succursale ou visiter une succursale de Grainger à proximité; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Dans tous les cas, il sera nécessaire de fournir dans la mesure du possible, la date d'achat, le numéro d'origine de la facture, le numéro de stock, une description du défaut et tout autre élément spécifié en vertu de la présente garantie limitée d'un an de Dayton. Il sera peut-être exigé de renvoyer le produit moyennant certains frais pour qu'il soit vérifié. Il est possible d'obtenir un suivi quant aux vérifications et aux modifications en cours par les moyens indiqués. Le titre et le risque de perte passe de l'acheteur au transporteur public lors de la livraison, par conséquent si le produit est endommagé pendant son transport, toute réclamation doit être déposée auprès du transporteur, et non pas auprès du détaillant, Grainger ou Dayton. Pour toute information sur la garantie concernant les acheteurs et/ou une livraison à l'extérieur des États-Unis, utiliser les informations de contact suivantes applicables :

Dayton Electric Mfg. Co.,

100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.

ou composer le +1-888-361-8649

